



藏族传统乐器  
“珠峰学者”培养计划

藏族传统乐器

觉嘎著  
米玛加布译

珠峰学者培养计划

觉嘎 著

米玛加布 译

中国藏学出版社



藏族文化研究  
教育部新世纪优秀人才支持计划  
西藏大学“珠峰学者”培养计划

# 藏族传统乐器

藏族传统乐器

哔 旺

觉嘎 著

米玛加布 译

中国藏学出版社

### 图书在版编目 (CIP) 数据

藏族传统乐器——哔旺：藏汉对照/觉嘎著；米玛加布译。—5 版。—北京：  
中国藏学出版社，2015.2

ISBN 978 - 7 - 80253 - 786 - 6

I . ①藏… II . ①觉… ②米… III . ①藏族—民族器乐—拨弦乐器—研究—  
中国—藏语、汉语 IV . ①J632. 39

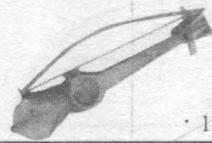
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 042149 号

## 藏族传统乐器 ——哔旺

觉嘎 著  
米玛加布 译

\*

中国藏学出版社出版发行  
北京洲际印刷有限责任公司印刷  
开本：787mm × 1092mm 1/16  
印数：0001 - 2000 册 印张：10.75  
2015 年 6 月第 1 版第 1 次印刷  
ISBN 978 - 7 - 80253 - 786 - 6/J · 68  
定价：18. 00 元

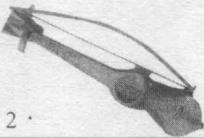


藏文大藏经

四  
卷之三

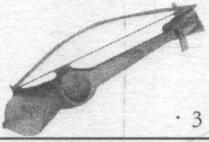
۵۵

ପି·ଭନ୍ଦ·କି·ଶନ୍ଦ·ରେଣା·ଶ୍ରୀ·ଶ୍ରୀ·କୁମାର·ପାତ୍ର·ରସେବ·ରେତ୍ତା·କରି·ରେଣା·ମିଶ·ଚିକ·ପାଦା· ୯  
ମନ୍ଦ·ଶ୍ରୀନାଥ·ଶ୍ରୀ·ମନ୍ଦ·କୁମାରାଚାର୍ଯ୍ୟ·ଶ୍ରୀ·କୁମାର·ପାତ୍ର·ରସେବ·ରେତ୍ତା·କରି·ରେଣା·ମିଶ·ଚିକ·ପାଦା· ୧୦  
କୁମାର·ଶ୍ରୀ·ମନ୍ଦ·କୁମାରାଚାର୍ଯ୍ୟ·ଶ୍ରୀ·କୁମାର·ପାତ୍ର·ରସେବ·ରେତ୍ତା·କରି·ରେଣା·ମିଶ·ଚିକ·ପାଦା· ୧୧  
କୁମାର·ଶ୍ରୀ·ମନ୍ଦ·କୁମାରାଚାର୍ଯ୍ୟ·ଶ୍ରୀ·କୁମାର·ପାତ୍ର·ରସେବ·ରେତ୍ତା·କରି·ରେଣା·ମିଶ·ଚିକ·ପାଦା· ୧୨

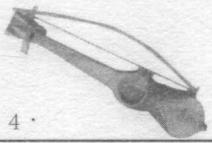


དྲୟ ད୍ୱଦ୍ଵିଣି ନ ନତନ୍ ନନ୍ ଧରି କନ୍ କେବ ଏ ଧରା ନବନ ଏତି ଧି ଭନ୍ ଶୁଦ୍ଧ ଧି ଭନ୍ ଶି ଶ୍ଵେ  
ରିଯନ୍ ଯାକି ଯାତିନ୍ ର୍ତ୍ତ ଶ୍ଵେଦ ଯକନ୍ ଘନ୍ ଏ ଦେ ଯାତିନ୍ କି ପି ନନ୍ ଶ୍ଵେଦନ୍ ଯାକିନ୍ କେ ନ ନୁହ ନୁ  
ନୁ ନନ୍ ଏତି ନିନ୍ ରିତି ଧି ଭନ୍ ନନ୍ ଏନନ୍ ରିନ୍ ନ ନୁହ ନୁ ନନ୍ ଏତି କୁ କନ୍ ରି ଧି ଭନ୍ ଶତିନ୍  
ଧିନ୍ ନା ନତନ୍ ନିତି କନ୍ କେବ ଏ ଧରା ଧି ଭନ୍ ଶି ଶ୍ଵେ ରିଯନ୍ ଯାନୁବ ଏ ନିତି ନୁହ କ ନନ୍ ଏକ  
ନଗନ୍ ନା ନନ୍ ଏନନ୍ ନନ୍ ଶ୍ଵେଦ କେନ୍ ନନ୍ ନନ୍ ନନ୍ ନନ୍ ନନ୍ ନନ୍

དྲିନ· ས୍ଵଦିତି· ନାମକରଣ· ଶତ୍ରୁଗା· ପରି· କର୍ତ୍ତା· କ୍ଷେତ୍ରା· ପାଦା· ଅନ୍ତା· ପିତା· ଭାଇ· ଶ୍ରୀ· ରାଜମହାରାଜ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି·  
ଦୂଷଣ· ଶମିଦା· ପଞ୍ଚକୁ· ଶକ୍ରଦିତା· କରାଣା ପି· ଭାଇ· ଶ୍ରୀ· ରାଜମହାରାଜ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ·  
ଶନୁବା· ଶମିଦା· ସନ୍ଦିତ୍ତା· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି·  
ଶନୁବା· ଶମିଦା· ସନ୍ଦିତ୍ତା· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି·  
ଶନୁବା· ଶମିଦା· ସନ୍ଦିତ୍ତା· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି· ଦୂଷଣ· ଶନୁବା· ଶନ୍ଦି·



ଏବାକ୍ଷିପ୍ତିଭାବରେ ଶର୍ମିଲୀଙ୍କାରୀଙ୍କ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ଯାହା କିମ୍ବା ଏବାକ୍ଷିପ୍ତିଭାବରେ ଶର୍ମିଲୀଙ୍କାରୀଙ୍କ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ଯାହା କିମ୍ବା



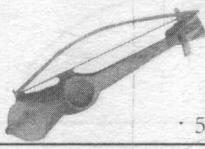
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ପାଦିକାରୀ ପାଠୀ  
ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ  
ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ

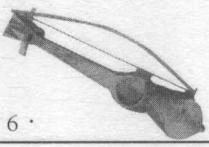
༄༅· ཀྱුර· ຮෝ· ກධී· ດර· ພුණා ດර· ແ්ලදස· ດර· ວිධ· ວ්‍යුණ· ເවුද· ພධී· ພෘණ· ດේඛ· ອි· ພෘණ·  
වෘත්· ස්ථී· ພෘණ· ພෘණ· ສ්ථී· ດර· ວිධ· ວ්‍යුණ· ເවුද· ພධී· ພෘණ· ດේඛ· ອි· ພෘණ·  
වෘත්· ස්ථී· ພෘණ· ພෘණ· ສ්ථී· ດර· ວිධ· ວ්‍යුණ· ເවුද· ພධී· ພෘණ· ດේඛ· ອි· ພෘණ·  
වෘත්· ස්ථී· ພෘණ· ພෘණ· ສ්ථී· ດර· ວිධ· ວ්‍යුණ· ເවුද· ພධී· ພෘණ· ດේඛ· ອි· ພෘණ·

ସାହିତ୍ୟ

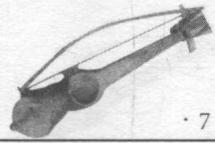
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଦିକାରୀ ଶବ୍ଦରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଁ

ଶିଶୁ·ଜୀବ·ପାଦ·କୁଳ·ଶ୍ରୀ·ରିଷ·ଶକ୍ତିନ୍ଦ୍ର·ବିଷ·ମୁଖ୍ୟ·ଅଶ·ରିଷନ୍ଦ୍ର·ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ର·ଶ୍ରୀ·କୁଳ·ରୂପ·ଶ୍ରୀ·  
ବିଷ·ମୁଖ୍ୟ·ଶ୍ରୀ·ପଦି·ରିଷ·ଶକ୍ତିନ୍ଦ୍ର·ଶ୍ରୀ·ବିଷ·ମୁଖ୍ୟ·ଅଶ·ରିଷନ୍ଦ୍ର·ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ର·ଶ୍ରୀ·ବିଷ·ମୁଖ୍ୟ·





ଶତାବ୍ଦୀ ପରିମାଣରେ କାହାର ପରିମାଣରେ କାହାର ପରିମାଣରେ କାହାର ପରିମାଣରେ



పరింద్యుద్-కేవు «శద్-గ్రీ-శ్వాస-క్రూర్-స్వాస-ద్వ్యామస-గ్రీ-శ్వాస-శబ్ది-దద్-క్వాస-పన-ద్వ్యామ్-ఏ» క్రిష-ప-ద్-క్రి-శద్-గ్రీ-శ్వాస-క్రూర్-స్వాస-ద్వ్యామస-గ్రీ-శ్వాస-శబ్ది-దద్-క్వాస-పన-ద్వ్యామ్-క్రిష-పన- క్షణస-శవద-పరింద్యామస-కేవు-క్రాప-పశుస-గ్రీ-రిష-శబ్దు-శ్వాస-కేవు-క్రిష-పిక-చా శద్- రేషస-గ్రీ-శ్వి-క్షణస-పి-క్షణ-క్రూర్-శ్వ్యామస-దద్-స్వాస-పారి-ప్య-క్రూర్-శద్-ప్యాప-పరి-పి-రిషస- స్వాస-పారి-శ్వాస-కేవు-క్రిష-ప్య-శ్వాస-కేవు-క్రిష-పిక-పిద్-| శద్-ద్-క్రి-రిష-క్వ-పద-శ్వ-పత్రమ-ప్యాస- గ్రీ-క్రిష-ప్య-శ్వాస-శ్వాస-పిక-పిద్-

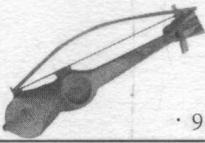
ਤੁਲਨਾ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਬਦ 'ਭੁਲ' ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਬਦ 'ਭੁਲ' ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ପାଦକର୍ତ୍ତା ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ପାଦକର୍ତ୍ତା ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନ୍ଦ୍ରିୟ

ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀ ହେଲା ଏହାରେ  
କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ

ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ  
କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ କୃତିତ୍ତବ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ



# 序

田联韬

(中央音乐学院研究员、博士研究生导师)

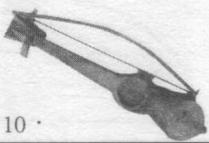
非常高兴地看到，藏族音乐家觉嘎博士继《西藏传统音乐的结构形态研究》、《论藏族传统乐器——扎念》出版之后，又推出新作《藏族传统乐器——哔旺》。这部著作是针对藏族传统乐器哔旺的考察、研究成果，是又一部有关藏族传统音乐的，具有学术价值的著作。

哔旺是一种藏族传统的弓弦乐器（擦奏弦鸣乐器），它广泛流传于藏区东部的康方言区，在藏区南部、西部定日、札达等地，也可见到民间流传的形制不同的哔旺。当我们前往藏区东部的巴塘、德钦、芒康等地采访时，可以见到几乎家家户户都保存着哔旺，到了年节、喜庆之时，在群众欢乐聚会的场合中，哔旺是民间歌舞“谐”（汉语俗称“弦子”）必备的伴奏乐器。

对于这种藏族群众十分喜爱的乐器，我国的音乐家们虽然也曾做过调查、研究，发表过一些介绍和研究的文字，但过去的工作不够细致，也不够全面，考察的对象主要涉及流传于藏区东部康方言区的“康巴哔旺”。觉嘎博士在藏区各地进行了深入的实地考察，广泛地采访艺人，收集各地有关哔旺的实物及音响资料，又经过细致的思考、分析，他完成的这部考察、研究专著，具有鲜明的学术创新性。

在本书的第一章中，除了“康巴哔旺”，作者推介出过去鲜为人知的另两种哔旺，即流传于西藏日喀则地区的“定日哔旺”和阿里地区的“札达哔旺”。作者在此章十分详尽地介绍了三种哔旺特有的构造、形制、音响特性和演奏技法。

在本书第二章，作者为我们剖析了三种哔旺，指出这三种哔旺不仅在乐器形制和演奏技法等方面存在着显著差异，而且三种哔旺演奏的乐曲，其音乐风格也大相径庭。对于音乐风格的差异，作者指出由于各地哔旺主要用于民间歌舞的伴奏，因此哔旺风格流



派的形成与各地歌舞音乐的风格有着极其密切的关系。同时，不同风格特色的形成，也和乐器的形制构造、定弦方式、演奏技法等方面条件相关联。这三种哔旺的音乐风格分别被作者命名为“康巴风格”、“定日风格”与“札达风格”。作者对三种哔旺音乐风格的分析，为从文化地理学的学术角度研究西藏的传统音乐，提供了有益的材料。

本书的第三章，作者的研究重点是哔旺的历史源流。由于缺少实证性的资料，流传于世界各国地区的多种传统乐器，其源流问题历来是音乐史论研究的难点。这是由于古代历史文献往往疏于对传统乐器——特别是流传于民间的乐器——用文字加以记录，又由于许多用以制作乐器的质材难以长期保存，因此，通过考古发掘而发现的少数古代乐器（如骨笛、编钟等）成为极其珍贵的历史文物，也成为极其珍贵的音乐历史的实证材料。

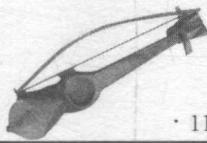
本书作者面对的乐器哔旺是以木材和野牦牛角（或木材）为主要质材制成的乐器，由于质材的缘故，古代的哔旺难以经受岁月的侵蚀而保留至今。觉嘎博士为探寻哔旺的历史而另辟蹊径，他主要是通过对西藏历史文献的考证，与对古代中国历史的梳理，同时参考各地历史悠久的藏传佛教寺院保存的壁画，进行了比较细致、深入的解析。在考察、研究过程中，觉嘎博士采取了比较客观的学术态度，他研读了我国学术界有关哔旺历史研究已有的成果，了解到学者们一些共识的与相异的观点，分析了需要进一步梳理的问题。在此基础上，觉嘎博士提出自己的初步结论。

传统乐器历史源流的研究工作，任重而道远。觉嘎博士对于哔旺乐器源流的考证、研究所做的工作，走出了第一步，是坚实的、重要的一步。

## 二

在阅读觉嘎博士书稿过程中，我想到一些有关研究民族传统音乐理论方法方面的问题：

目前，我国学术界在传统音乐研究工作的理论方法、价值取向等方面，还存在着一些不同看法。例如，在研究传统音乐时，是采用建国以来我国音乐学术界所采用的“传统的”研究方法，还是采用西方传入的民族音乐学、音乐人类学的理论方法？又如，对于西方传入的民族音乐学与音乐人类学两大支派，二者孰优孰劣，音乐人类学是否应取代民族音乐学而居于统治地位？再如，对于传统音乐的分析、研究，文化分析与音乐本



体（形态）分析，何者更为重要？如果论文的内容是纯粹的音乐本体（形态）分析，或是偏重于音乐本体研究，是否仍是属于民族音乐学范畴的学术成果？音乐本体方面的考察、研究是否仍是民族音乐研究工作中的重要内容？等等。

对于以上一些问题，截至目前为止，学术界尚存争议，学者各抒己见，各行其是，常可见到明显对立的观点发表在报刊杂志上。

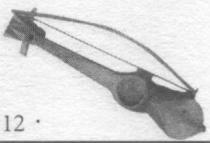
我对某些比较绝对的观点持保留态度，认为在民族音乐的研究工作中，应该采取比较宽阔的视野、包容的胸怀与客观的态度，在理论方法上，不必拘泥于“中”、“西”之分，亦不必在民族音乐学与音乐人类学之间仅取其一。面对我国极其丰富的民族传统音乐文化，有多种研究对象可供选择，在研究过程中，完全可以根据不同的研究对象，采取不同的切入点，灵活运用各种理论方法进行工作。研究工作既可以偏重于音乐本体研究，也可以偏重于文化分析，还可以兼顾两方面，进行综合性的分析。我以为，即使论著是对传统音乐进行了纯粹的音乐本体（形态）分析，仍然是属于民族音乐学范畴的研究成果。大量事实证明，传统音乐研究成果的质量高低，并不取决于选择何种对象，或采用何种理论方法。成果的质量主要应决定于充实的内容、扎实的论据、合理的框架与结论的学术创新性。

本书作者觉嘎博士写作的博士论文《西藏传统音乐的结构形态研究》，和他的博士后论文《论藏族传统乐器——扎念》，以及本书，就是对此极好的说明。

作为上海音乐学院作曲系的博士和中央音乐学院作曲系的博士后，觉嘎博士为我们提供的博士论文《西藏传统音乐的结构形态研究》，既是对藏族传统音乐的音乐结构形式，进行了细致分析的作曲技术理论著作，又是直接涉及藏族社会人文背景与音乐历史源流的民族音乐学著作，是一部多学科交叉研究的成果。

他的《论藏族传统乐器——扎念》和本书《藏族传统乐器——哔旺》这两部著作，则是针对藏民族传统乐器与器乐的研究专著，它们既是民族音乐学的考察、研究成果，又包容了乐器学、音乐史学与音乐形态学等综合性的内容。虽然这两部著作偏重于传统乐器的本体研究，涉及文化分析方面较少，本人认为这种类型的著作仍然是具有高度学术价值、填补了学术空白的民族音乐学优秀成果。

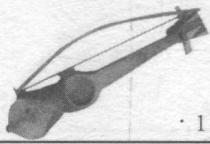
我对觉嘎博士所进行的工作非常赞赏，他的这些研究著作体现出作者对本民族传统文化的责任感，和鲜明的学术创新性。



作曲家身兼音乐创作与民族音乐研究两职，并做出卓越成果的，中外音乐界皆有例证。具有作曲家背景的音乐学者从事民族传统音乐研究，可能在音乐分析中做出更具独创性的成果。

期望有更多藏族的青年作曲家与音乐学家并肩奋斗，为传承、发展藏族的传统音乐文化做出更多贡献！

2014年2月于中央音乐学院



## ରାଜବିଜ୍ଞାନ

ପ୍ରମାଣିକା	ସେବା ଏବଂ ସର୍ବ	1
ପରିଚୟ ଓ ପରିପରାଗାନ		1
ରାଜବିଜ୍ଞାନ ଶିଖନ ପରିପରାଗାନ		2
ଯାତ୍ରା ପରିପରାଗାନ		3
ରାଜବିଜ୍ଞାନ ପରିପରାଗାନ		4
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		6
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		6
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		7
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		7
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		13
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		13
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		14
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		14
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		15
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		15
ରାଜବିଜ୍ଞାନ		15

শনুমা কৃত্যদন্তি-ধি-শব্দ-।	18
। ধি-শব্দ-শী-শনুশণা-	18
২ কৃত্যদ-শুন্ধা-	20
৩ শু	20
৪ শনু	20
৫ বিশু ধি-শব্দ-শী-শুন্ধ-রিশাস-শব্দা-	23
৬ কৃত্য-শত্রিশ-ধা শনু-শুন্ধ-যদ-ক্ষেত্র-	25
৭ শত্রিশ-স্থান-ধনি-ধি-শব্দ-।	25
। শব্দ-কনি-শুন্ধ-ক্ষেত্র-	25
৯ শনু-শুন্ধ-শুন্ধ-ণা	25
১০ শত্রিশ-দীন-রিদি-ধি-শব্দ-।	27
। শব্দ-কনি-শুন্ধ-ক্ষেত্র-	27
১২ শনু-শুন্ধ-শুন্ধ-ণা	27
শনুমা কৃত্যদন্তি-ধি-শব্দ-।	28
। শব্দ-কনি-শুন্ধ-ক্ষেত্র-	28
১৪ শনু-শুন্ধ-শুন্ধ-ণা	28
১৫ বিশু ধি-শব্দ-শী-শুন্ধ-রিশাস-শব্দা-	29
১৬ কৃত্য-শনুমা-ধা দুর্ঘাশ-হন্দ-ষষ্ঠন-ক্ষেত্র-	29
১৭ শত্রিশ-স্থান-ধনি-ধি-শব্দ-।	29
। ঘো-শংকু-কনি-কষেত্র-কৃশ-শুন্ধ-ণা	30
১৯ ঘো-শংকু-ধন-শনু-কষেত্র-শুন্ধ-ণা	30
২০ ঘো-শত্রিশ-ধন-কৃত্য-শক্ষেত্র-ব্রহ্মণ-পুদ-শুন্ধ-ণা	31